

Z/BTS/PRAV/404/225/2008

**Zmluva o poskytovaní poradenských služieb pri rekonštrukcii a
dostavbe terminálu pre vybavenie cestujúcich Letiska M. R.
Štefánika v Bratislave (ďalej len „Letisko“) a pri ďalšom rozvoji
Letiska (ďalej len „Zmluva“)**

Obstarávateľ:

Obchodné meno:	Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)
Sídlo:	Letisko M. R. Štefánika Bratislava, 823 11 Bratislava 21
Zápis v obchodnom registri:	zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vl. č. 3327/B
Zastúpená:	JUDr. Zdeněk Schraml, predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
	Ing. Jozef Zdechovan, člen predstavenstva
IČO:	35884916
IČ DPH:	SK2021812683
Bankové spojenie:	VÚB – Bratislava mesto
Číslo účtu:	1824573754/0200

(ďalej len „Obstarávateľ“)

Poradca:

Obchodné meno:	PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.
Sídlo:	Gaštanová 13, 811 04, Bratislava
Zápis v obchodnom registri:	zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 40454/B
Osoba oprávnená konať:	Peter Varga, konateľ
IČO:	36356794
DIČ:	2022185275
IČ DPH:	SK 2022185275
Bankové spojenie:	ČSOB Bratislava
Číslo účtu:	4003550997/7500

(ďalej len „Poradca“)

1. Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní poradenských služieb, tak ako sú špecifikované ďalej, Poradcom Obstarávateľovi, v súvislosti s rekonštrukciou a dostavbou terminálu pre vybavenie cestujúcich (ďalej len „Terminál“) Letiska a ďalšom rozvoji Letiska.
- 1.2 Poradca bude poskytovať poradenské služby podľa tejto Zmluvy v dvoch fázach:

- 1.2.1 V prvej fáze (ďalej len „Fáza 1“) bude Poradca poskytovať komplexné poradenské služby špecifikované v tejto Zmluve v procese obstarávania zhotoviteľa rekonštrukcie a dostavby Terminálu;
- 1.2.2 V druhej fáze (ďalej len „Fáza 2“) bude Poradca poskytovať komplexné poradenské služby špecifikované v osobitnom dodatku k tejto Zmluve súvisiace s ďalším rozvojom Terminálu a Letiska.

1.3 Poradca poskytne poradenstvo podľa čl. 1.2.1 tejto Zmluvy v nasledovnom rozsahu:

- 1.3.1 Poradenstvo pri výbere a dizajne vhodného postupu výberového konania, ktorého cieľom je výber zhotoviteľa rekonštrukcie a dostavby Terminálu (ďalej len „Obstarávanie“)
- 1.3.2 Vypracovanie oznámenia o vyhlásení obstarávania zákazky na rekonštrukciu a dostavbu Terminálu (ďalej len „Oznámenie“);
- 1.3.3 Vypracovanie úplných súťažných podkladov pre Obstarávanie podľa článku 1.3.1 tejto Zmluvy (ďalej len „Súťažné podklady“);
- 1.3.4 Vypracovanie zmluvy o dielo so zohľadnením vecných a technických požiadaviek Obstarávateľa, s prihliadnutím na ochranu a zabezpečenie práv a záujmov Obstarávateľa; spracovanie návrhu odporúčaného znenia textu zmluvy o dielo, a s tým súvisiace poradenstvo;
- 1.3.5 Zastupovanie záujmov Obstarávateľa počas Obstarávania podľa článku 1.3.1 tejto Zmluvy a napomáhanie k dosiahnutiu cieľov vedúcich k uzavretiu zmluvy o dielo so zhotoviteľom rekonštrukcie a dostavby Terminálu;
- 1.3.6 Zabezpečenie účasti expertov Poradcu a jeho subdodávateľov poskytujúcich právne, prípadne iné poradenstvo (podľa potreby Obstarávateľa) na rokovaniach s vybratým zhotoviteľom rekonštrukcie a dostavby Terminálu;
- 1.3.7 Poradenstvo pri celom procese Obstarávania, najmä pri vyhodnotení podmienok účasti a pri posudzovaní ponúk uchádzačov v Obstarávaní, najmä formou účasti s poradným hlasom v komisii/komisiách, ktorá/é bude/ú vyhodnocovať splnenie podmienok účasti, a/alebo ktorá/é bude/ú posudzovať ponuky samotných uchádzačov a/alebo rokovať o zmluve o dielo s vybratým zhotoviteľom rekonštrukcie a dostavby Terminálu;
- 1.3.8 Poskytovanie priebežného poradenstva (podľa požiadaviek Obstarávateľa aj v písomnej forme) k otázkam obvykle vznikajúcim v procesoch ako je Obstarávanie;
- 1.3.9 Zabezpečenie priebežnej účasti expertov poradcu a jeho subdodávateľov z právnej, prípadne inej oblasti (podľa potreby Obstarávateľa) na pracovných rokovaniach a stretnutiach s Obstarávateľom, cca 1x týždenne a ad hoc v prípade potreby riešenia konkrétnych otázok súvisiacich s predmetom poradenstva;
- 1.3.10 Príprava návrhov písomných právnych úkonov Obstarávateľa vo vzťahu k záujmom alebo uchádzačom vyžadovaných zákonom v procese Obstarávania.
- 1.4 Poradca poskytne poradenstvo podľa čl. 1.2.2 tejto Zmluvy v rozsahu, ktorý bude medzi zmluvnými stranami dohodnutý v osobitnom dodatku k tejto Zmluve.
- 1.5 Návrhy výstupov spracovaných v rámci poradenstva podľa tejto Zmluvy alebo poradenstvo v ústnej forme nebudú predstavovať finálne názory a závery Poradcu. Poradca nebude voči Obstarávateľovi niesť zodpovednosť za obsah alebo použitie návrhov výstupov alebo poradenstvo v ústnej forme, okrem prípadu, že takéto ústne poradenstvo bolo potvrdené písomne vo finálnej verzii príslušného výstupu.
- 1.6 Poradca je povinný oznámiť Obstarávateľovi svoje požiadavky na predloženie dokladov, poskytnutie informácií alebo súčinnosti potrebných/potrebných na splnenie predmetu poradenstva podľa tejto Zmluvy. Poradca nenesie zodpovednosť za nedostatky ním spracovávanej dokumentácie, ak mu Obstarávateľ neoznámí svoje technické, finančné,

obchodné príp. iné relevantné požiadavky, ktoré súvisia s Obstarávaním, pokiaľ sú pre výstupy poradenskej činnosti poradcu potrebné.

2. Čas plnenia

2.1 Táto Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

2.2 V rámci času plnenia podľa článku 2.1 tejto Zmluvy sa Poradca zaväzuje pre Fázu 1 vyvinúť také úsilie, ktoré od neho možno rozumne vyžadovať, na dodržanie harmonogramu uvedeného v prílohe č.1 tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany výslovne nedohodnú inak. Poradca nie je zodpovedný za omeškanie, ak nebudú naplnené predpoklady uvedené v prílohe č. 2 tejto Zmluvy alebo ak Obstarávateľ poruší povinnosti uvedené v tejto Zmluve. Poradca tiež nie je zodpovedný za omeškanie spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť podľa §374 Obchodného zákonníka. Harmonogram plnenia pre Fázu 2 bude dohodnutý v osobitnom dodatku k tejto Zmluve.

3. Cena

3.1. Celková cena za poradenskú činnosť podľa článku 1.3 tejto Zmluvy je uvedená bez DPH v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a je pevná a nemenná počas platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak alebo pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak. Konečná cena bude súčet ceny celkovej podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy s DPH. Celková cena je dohodnutá za predpokladov a založená na predpokladoch uvedených v prílohe č. 2 tejto Zmluvy. V prípade nenaplnenia týchto predpokladov, má Poradca nárok na dodatočnú odmenu, pričom zmluvné strany sa zaväzujú rokovať o príslušnom dodatku k tejto Zmluve, a to bezodkladne potom, čo bude zrejmé, že sa predpoklady uvedené v prílohe č. 2 tejto Zmluvy nenaplnia. Tento nárok Poradcu vzniká aj v prípade, že z dôvodu, ktorý nebude na strane Poradcu nebude dodržaný harmonogram uvedený v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a Poradca bude musieť z toho dôvodu vykonať dodatočné práce. Celková cena za poradenskú činnosť podľa článku 1.4 tejto Zmluvy bude dohodnutá v osobitnom dodatku k tejto Zmluve

3.2 Ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak, zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že celková cena podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy zahŕňa všetky náklady a hotové výdavky vynaložené Poradcom pri plnení jeho záväzkov stanovených Zmluvou.

3.3 Ak nebude dohodnuté inak, všetky výstupy poradenstva podľa článku 1 tejto Zmluvy budú odovzdané v slovenskom jazyku.

3.4 Ak nie je ďalej uvedené inak, prípadné preklady alebo tlmočenie na mítingoch pri poskytovaní poradenstva podľa tejto Zmluvy nebude znášať Poradca. Poradca je zodpovedný za zabezpečenie interných prekladov a tlmočenia pre zahraničných expertov poradcu.

3.5 Predmet zákazky zahŕňa poradenské činnosti vo vzťahu k príprave súťažných podkladov a manažmentu postupu Obstarávania. V prípade potreby poradenstva a manažmentu vo vzťahu ku konaniam alebo otázkam, ktoré nie sú pri takýchto činnostiach obvyklé, bude tiež potrebné otvoriť rokovanie o dodatočnej odmene, pričom však Poradca nie je povinný takéto poradenstvo alebo manažment poskytnúť kým k takejto dohode nedôjde.

4. Platobné podmienky

4.1 Úhrada odmeny za poskytnuté poradenstvo vo Fáze 1 bude realizovaná na základe dosiahnutia mílnikov uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a odovzdania príslušných výstupov podľa jednotlivých mílnikov podľa článku 1 tejto Zmluvy. Úhrada odmeny za

poskytnuté poradenstvo vo Fáze 2 bude realizovaná podľa dohody na základe osobitného dodatku k tejto Zmluve.

- 4.2 V prípade fakturácie pri dosiahnutí mílnika s definovaným písomným výstupom, k faktúre musí byť priložená kópia písomného prevzatia príslušného výstupu potvrdzujúceho, že príslušný výstup je v súlade s touto Zmluvou. Písomné prevzatie musí byť vydané najneskôr do 7 dní od doručenia príslušného výstupu. Ak Obstarávateľ takéto prevzatie nevydá, pričom v uvedenej lehote toto nevydanie dostatočne neodôvodní, považuje sa príslušný výstup za prevzatý. Na vydanie takéhoto písomného prevzatia je oprávnený projektový manažér alebo iný zodpovedný zástupca Obstarávateľa, ktorý je oboznámený s činnosťou Poradcu podľa tejto Zmluvy, v prípade, že projektový manažér nie je ustanovený.
- 4.3 V prípade platby ceny podľa hodinových sadziieb podľa prílohy č.3 tejto Zmluvy bude súčasťou faktúry výkaz odpracovaných hodín.
- 4.4 Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa jej doručenia do podateľne Obstarávateľa. Faktúra musí obsahovať náležitosti v súlade s platnou legislatívou a byť vystavená v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude spĺňať vyššie uvedené podmienky a podmienky podľa článku 4.2 tejto Zmluvy, môže ju Obstarávateľ vrátiť Poradcovi. Obstarávateľovi plynie nová lehota splatnosti po doručení opravenej faktúry Obstarávateľovi.
- 4.5 Cena podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy a hodinové sadzby podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy sú uvedené v slovenských korunách bez DPH.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Poradca sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Obstarávateľa, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojho presvedčenia a rozumných pokynov Obstarávateľa považuje pri poskytovaní poradenských služieb za užitočné.
- 5.2 Poradca sa zaväzuje poskytnúť Obstarávateľovi priebežné poradenstvo a finálne výstupy v rozsahu špecifikovanom v tejto Zmluve a podľa podmienok stanovených touto Zmluvou v súlade s vopred stanovenými požiadavkami Obstarávateľa v rozsahu poradenstva podľa článku 1 tejto Zmluvy, pričom poradca poskytne Obstarávateľovi ním poskytované poradenstvo podľa Zmluvy v lehotách (termínoch) uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy alebo vopred dohodnutých zmluvnými stranami alebo dohodnutých v osobitnom dodatku k tejto Zmluve.
- 5.3 Plnenie svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou je Poradca povinný uskutočňovať podľa rozumných pokynov Obstarávateľa a v súlade s jeho záujmami, ktoré Poradca pozná alebo musí poznať pri vynaložení odbornej starostlivosti pri poskytovaní poradenských služieb. Zmluvné strany sa dohodli, že od pokynov Obstarávateľa sa môže Poradca odchýliť, len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Obstarávateľa a Poradca nemôže včas dostať jeho súhlas; poradca je však povinný o takomto postupe Obstarávateľa bez zbytočného odkladu písomne informovať. Poradca zároveň nie je viazaný pokynmi, ak sú tieto v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Ak pokyny Obstarávateľa podľa názoru Poradcu zásadným spôsobom odporujú záujmom Obstarávateľa, je Poradca povinný na nevhodnosť takýchto pokynov Obstarávateľa písomne upozorniť. Za dôsledky vykonania alebo nevykonania týchto pokynov je zodpovedný výlučne Obstarávateľ.
- 5.4 Obstarávateľ je povinný poskytnúť Poradcovi všetky nevyhnutné informácie a súčinnosť potrebnú na plnenie záväzkov Poradcu stanovených touto Zmluvou. Poradca nenesie žiadnu zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť akejkoľvek informácie poskytnutej

Obstarávateľom a v mene Obstarávateľa, ani nezodpovedá za vady výstupov, ktoré sú spôsobené nepresnosťou alebo neúplnosťou poskytnutých informácií. Poradca nebude zodpovedný za akékoľvek nedostatky a následky spôsobené nepresnosťou alebo neúplnosťou informácií poskytnutých Obstarávateľom, ibaže by, pri konaní s odbornou starostlivosťou, ktorú možno za konkrétnych okolností od neho spravodlivo vyžadovať, musel vedieť o akejkoľvek nepresnosti alebo neúplnosti informácií poskytnutých Obstarávateľom a napriek tomu na ne Obstarávateľa písomne neupozornil.

- 5.5 Poradca je povinný postupovať pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou s odbornou starostlivosťou.
- 5.6 Poradca je povinný oznámiť Obstarávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Obstarávateľa týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného touto Zmluvou.
- 5.7 Obstarávateľ je povinný odovzdať Poradcovi všetky ďalšie písomnosti a oznámiť všetky skutočnosti, ktoré sú podľa názoru Poradcu nevyhnutné na riadne plnenie záväzkov stanovených touto Zmluvou alebo takéto plnenie záväzkov uľahčia, a to ihneď po tom, čo o to Poradca požiada Obstarávateľa, alebo, ak sa na tom zmluvné strany dohodnú, v čo možno najkratšom čase dohodnutom zmluvnými stranami. Poradca nebude zodpovedať za vady výstupov, ktoré sú spôsobené písomnosťami alebo skutočnosťami, ktoré boli poskytnuté Poradcovi, alebo ktoré vyplývajú z toho, že takéto písomnosti alebo skutočnosti poskytnuté neboli, v prípade, že takéto písomnosti alebo skutočnosti sú nevyhnutné na poskytovanie poradenských služieb, ak preukáže, že o ne požiadal.
- 5.8 Obstarávateľ je povinný včas informovať Poradcu o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia záväzkov stanovených touto Zmluvou.
- 5.9 Obstarávateľ je povinný odovzdať Poradcovi bezodkladne po podpise tejto Zmluvy všetky dokumenty uvedené v prílohe č. 2 tejto Zmluvy, alebo zabezpečiť, že tieto dokumenty budú Poradcovi bezodkladne po podpise tejto Zmluvy odovzdané osobami, ktoré týmito dokumentmi disponujú. Poradca nezodpovedá za omeškanie spôsobené nesplnením tejto povinnosti Obstarávateľom.
- 5.10 Obstarávateľ sa zaväzuje poskytovať Poradcovi potrebnú súčinnosť pri plnení poradenskej činnosti podľa tejto Zmluvy. Poradca nezodpovedá za omeškanie spôsobené nesplnením tejto povinnosti Obstarávateľom.
- 5.11 Poradca sa zaväzuje poskytovať výstupy vyplývajúce z poradenstva a informácie s týmto poradenstvom spojené písomne a na elektronických nosičoch. Obidve zmluvné strany uznávajú, že elektronický prenos informácií nezaručuje bezpečnosť alebo bezchybnosť komunikácie a informácie môžu byť zachytené treťou stranou, poškodené, stratené alebo zničené, môžu byť doručené neskoro alebo nebyť doručené úplne, prípadne môžu byť inak negatívne ovplyvnené alebo nebezpečné v prípade použitia. Ak a dokiaľ Obstarávateľ neoznámí Poradcovi opak, uzavretie tejto Zmluvy bude považované za súhlas Obstarávateľa s tým, aby Poradca komunikoval s Obstarávateľom, prípadne tretími stranami v mene Obstarávateľa, elektronickými prostriedkami. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú uplatňovať v obchodnom styku rozumne požadovateľné postupy na kontrolu prítomnosti v danom čase najbežnejších vírusov predtým než pošlú informácie elektronickými prostriedkami. Obidve zmluvné strany zároveň potvrdzujú, že sú si vedomé rizík elektronickej komunikácie a budú zodpovedať za ochranu vlastných záujmov vo vzťahu k elektronickej komunikácii. Ak nie je uvedené inak, žiadna zo zmluvných strán nebude zodpovedná voči druhej zmluvnej strane, či už na základe zmluvy alebo z iného dôvodu, v prípade akejkoľvek chyby, škody, straty alebo opomenutia, ktoré vyplývajú z alebo v súvislosti s elektronickou komunikáciou informácií medzi zmluvnými stranami alebo treťou stranou v mene druhej zmluvnej strany. Oznámenie a Súťažné podklady

zaslané elektronicky je Poradca povinný Obstarávateľovi zaslať do 2 pracovných dní aj v písomnej forme.

- 5.12 Bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek iné práva Poradcu podľa tejto Zmluvy, Poradca je oprávnený prerušiť plnenie tejto Zmluvy ak Obstarávateľ nezaplatí akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy riadne a včas. Poradca nezodpovedá za akékoľvek omeškanie s plnením stanovených mílnikov alebo poskytnutím dohodnutých výstupov, ktoré vyplývajú z takéhoto prerušenia plnenia tejto Zmluvy.

6. Zodpovednosť za škodu

- 6.1 Obidve zmluvné strany sa dohodli, že ich zodpovednosť za škodu vzniknutú porušením zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy sa bude riadiť ustanoveniami §373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a ostatných príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.

- 6.2 Poradca poskytujúci poradenstvo podľa Zmluvy:

6.3.1 je povinný poskytovať poradenstvo s náležitou odbornou starostlivosťou s ohľadom na ochranu záujmov Obstarávateľa,

6.3.2 zodpovedá Obstarávateľovi za škodu, ktorú mu spôsobil porušením svojich povinností podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Poradca zodpovedá za škodu iba do výšky celkovej dohodnutej odmeny za výkon poradenstva v súlade s článkom 3.1 tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s § 379 Obchodného zákonníka sa nenahrádza škoda, ktorá prevyšuje škodu, ktorú Poradca v čase vzniku záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti predvídal alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré v uvedenom čase Poradca poznal alebo mal poznať pri obvyklej starostlivosti, v prípade tejto Zmluvy je takouto škodou škoda prevyšujúca celkovú dohodnutú odmenu v skutočnosti zaplatenú Poradcovi.

- 6.3 Poradca nie je zodpovedný za škodu spôsobenú výstupmi súvisiacimi s Obstarávaním, ktoré boli vypracované pred podpisom tejto Zmluvy inými osobami.

- 6.4 V prípade, že tretie osoby vnesú nároky voči Poradcovi v súvislosti s jeho činnosťou v súlade s touto Zmluvou Obstarávateľ sa zaväzuje odškodniť Poradcu voči týmto nárokom. To neplatí v prípade, ak je takýto nárok vnesený voči Poradcovi pre podstatné porušenie jeho záväzkov podľa tejto Zmluvy.

- 6.5 Poradca je zodpovedný za správnosť, úplnosť a presnosť informácií poskytnutých Obstarávateľovi pri plnení predmetu tejto Zmluvy. V prípade, ak Obstarávateľ zistí počas trvania tejto Zmluvy nesprávnosť, neúplnosť alebo nepresnosť týchto informácií, je Poradca povinný vykonať vhodné opatrenia na odstránenie nedostatkov čo najskôr ako to bude prakticky možné s prihliadnutím na dohodnutý harmonogram. Tým nie je dotknuté ustanovenie článku 5.7 tejto Zmluvy.

7. Mlčanlivosť

- 7.1 V súvislosti so všetkými informáciami, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, a ktoré sú označené ako dôverné, alebo sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné alebo podnikateľské tajomstvo druhej zmluvnej strany sprístupnenými druhej zmluvnej strane (ďalej len „Dôverné informácie“), každá zmluvná strana bude:

7.1.1 počas trvania Zmluvy, ako aj počas dvoch rokov po jej ukončení, uchovávať v tajnosti a dôvernosti akékoľvek Dôverné informácie a – pokiaľ to nie je pre

účely Zmluvy – nebude takéto informácie reprodukovať ani poskytovať tretím stranám alebo ich iným spôsobom využívať,

7.1.2 zabezpečí, že akákoľvek tretia strana, ktorej sú dôverné informácie sprístupnené dodrží záväzok mlčanlivosti v zmysle podmienok tohto článku 7 tejto Zmluvy.

7.2 Dôvernými informáciami sú taktiež:

7.2.1 akékoľvek informácie, ktoré sa Poradca dozvie pri a/alebo v súvislosti s poradenskou činnosťou podľa tejto Zmluvy, a/alebo

7.2.2 akékoľvek informácie, ktoré sú zo strany Obstarávateľa a/alebo jeho poradcami označené ako dôverné, pričom je Poradca o takomto označení informácií upovedomený; a/alebo

7.2.3 akékoľvek informácie, ktoré predstavujú obchodné tajomstvo.

7.3 Ustanovenia článku 7.1 tejto Zmluvy sa nevzťahujú na žiadne Dôverné informácie, ktoré:

7.3.1 sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci zmluvných strán; zmluvné strany výslovne uvádzajú, že toto zahŕňa aj poskytnutie Súťažných podkladov uchádzačom v rámci Obstarávania;

7.3.2 sú alebo boli odhalené prijímajúcou stranou samostatne;

7.3.3 boli známe jednej zo zmluvných strán ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli poskytnuté treťou stranou.

7.4 Bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia článkov 7.1 a 7.2 tejto Zmluvy, obidve zmluvné strany budú oprávnené poskytnúť Dôverné informácie, ktoré sa týkajú druhej zmluvnej strany (i) svojim poisťovateľom alebo právnym poradcami (v prípade právnych poradcov na účely akéhokoľvek skutočného, možného alebo hroziaceho sporu medzi zmluvnými stranami), alebo (ii) tretej strane v rozsahu, v ktorom je to požadované, akýmkoľvek príslušným súdom alebo vládou či inou inštitúciou alebo profesným združením, ktorého je Poradca alebo jeho zamestnanci (vrátane jeho subdodávateľov a zamestnancov jeho subdodávateľov) členom a ktoré je relevantné vo vzťahu k poradenským činnostiam, alebo v prípade ak existuje právo, právna povinnosť alebo nárok na poskytnutie takýchto Dôverných informácií, za predpokladu (ak tým nedôjde k porušeniu právnej povinnosti), že vždy, keď to bude prakticky možné poskytne príslušná zmluvná strana druhej zmluvnej strane oznámenie o takomto poskytnutí Dôverných informácií aspoň 2 pracovné dni vopred.

7.5 Bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia článkov 7.1 a 7.2 tejto Zmluvy, Poradca môže poskytnúť Dôverné informácie, ktoré sa týkajú druhej zmluvnej strany, jeho subdodávateľom, subdodávateľom týchto subdodávateľov a personálu týchto subdodávateľov a to za účelom poskytovania poradenských služieb.

7.6 Za podmienky zaplatenia príslušných čiastok podľa tejto Zmluvy, Poradca udeľuje Obstarávateľovi nevýhradnú a neprevoditeľnú licenciu na použitie výstupov podľa tejto Zmluvy pre jeho interné účely, ale len v súlade s účelom, na ktorý boli vypracované. Obstarávateľ nie je oprávnený poskytnúť tieto výstupy alebo ich rozmnoženiny tretím osobám bez súhlasu Poradcu. Obstarávateľ je oprávnený poskytnúť výstupy záujemcom/uchádzačom v Obstarávaní v rozsahu potrebnom na dokončenie Obstarávania.

8. Projektový manažér

8.1 Za účelom riadenia Obstarávania a procesu plnenia Zmluvy vymenuje Obstarávateľ projektového manažéra.

8.2 Projektový manažér vykonáva najmä nasledovné činnosti:

- (i) vydáva pokyny podľa tejto Zmluvy;
- (ii) riadi proces Obstarávania na strane Obstarávateľa;
- (iii) zastupuje Obstarávateľa pri plnení vecných povinností podľa tejto Zmluvy;
- (iv) komunikuje Poradcovi rozhodnutia o otvorených otázkach, týkajúcich sa Obstarávania.

8.4 Projektový manažér koná ako zástupca Obstarávateľa a je oprávnený dávať Poradcovi pokyny pre účely riadneho vykonania predmetu tejto Zmluvy v súlade s touto Zmluvou. Bez toho, aby tým bolo dotknuté niektoré ustanovenie článku 5 tejto Zmluvy, pokyny sú záväzné čo do určeného plnenia a času, pokiaľ nie je zrejmé, že sú chybné alebo že sú v rozpore s touto Zmluvou.

9. Možnosti ukončenia zmluvného vzťahu

9.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

9.2 Túto Zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán vypovedať, a to aj bez udania dôvodu. Výpoveď si vyžaduje písomnú formu a nadobúda účinnosť uplynutím trojmesačnej lehoty začínajúcej prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Pri výpovedi má Poradca nárok na všetky platby, na ktoré mu vznikol nárok pred výpoveďou alebo počas plynutia výpovednej lehoty. Ak je výpoveď podaná tak, že Zmluva skončí pred nasledujúcim míľnikom podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy, poradca je oprávnený žiadať odmenu za skutočne odpracované hodiny podľa hodinových sadziieb v súlade s prílohou č. 3 tejto Zmluvy. Výkaz odpracovaných hodín musí obsahovať popis vykonaných činností a celková výška odmeny nemôže presiahnuť sumu stanovenú pre daný míľnik, okrem prípadu, že je dohodnutá dodatočná odmena podľa článku 3.1 tejto Zmluvy. V takom prípade je zároveň Poradca povinný Obstarávateľovi odovzdať všetky príslušné rozpracované výstupy. Obstarávateľ je oprávnený použiť všetky rozpracované výstupy, za ktoré bolo Poradcovi zaplatené, v súlade s článkom 7.6 tejto Zmluvy, pričom ustanovenie článku 1.1 tejto Zmluvy tým nie je dotknuté.

9.3 Poradca môže túto zmluvu vypovedať za rovnakých podmienok ako Obstarávateľ. Ku dňu účinnosti jeho výpovede zaniká záväzok Poradcu plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ by prerušením činnosti Poradcu hrozila Obstarávateľovi škoda, je Poradca povinný ho upozorniť na takúto hrozbu spolu s návrhom nevyhnutných opatrení na jej odvrátenie.

10. Záverečné ustanovenia

10.1 V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán plánuje vzniknúť spor k akejkoľvek otázke spojenej s touto Zmluvou, táto zmluvná strana oznámi podrobnosti tohto sporu druhej zmluvnej strane a zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť najlepšie úsilie na urovnanie tohto sporu. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť aj na mediácii.

10.2 Ak akýkoľvek spor podľa predchádzajúceho ustanovenia nebude vyriešený ani do tridsiatich (30) dní od oznámenia alebo v takom čase, ktorý bude medzi zmluvnými stranami dohodnutý, potom môže ktorákoľvek zmluvná strana požiadať o riešenie takéhoto sporu podľa arbitrážnych pravidiel Medzinárodnej obchodnej komory jedným alebo viacerými arbitrami, vymenovanými v súlade s uvedenými pravidlami, pričom miestom rozhodcovského konania bude Bratislava.

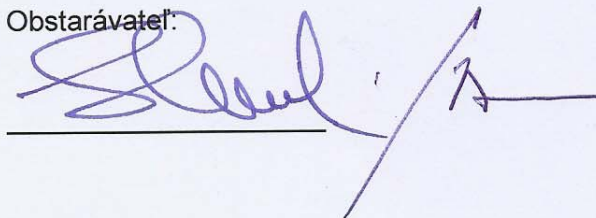
10.3 Vzťahy zmluvných strán bližšie neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

- 10.4 Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch. Obstarávateľ obdrží po podpise tejto Zmluvy dva (2) rovnopisy tejto Zmluvy a Poradca dva (2) rovnopisy tejto Zmluvy.
- 10.5 Túto Zmluvu je možné meniť len podpísanými písomnými dodatkami na základe súhlasu všetkých zmluvných strán.
- 10.6 Táto Zmluva je uzavretá podpisom všetkých zmluvných strán.
- 10.7 Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali a vyhlasujú, že všetky jej ustanovenia vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na potvrdenie čoho pripájajú zmluvné strany svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 27.8.2008

V Bratislave, dňa

Obstarávateľ:



Poradca:



Prílohy:

- Príloha č. 1 – Harmonogram a cena;
Príloha č. 2 – Predpoklady, na ktorých je cena založená;
Príloha č. 3 – Hodinové odmeny

PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.
Gaštanová 13
811 04 Bratislava
IČO: 36 356 794
DIČ: 2022185275
IČ DPH: SK2022185275



Príloha č. 1 – Harmonogram a cena

Mífnik	Dátum	Cena
Odobzdanie Oznámenia a Súťažných podkladov Obstarávateľovi	18.9.2008	10.700.000,-Sk
Odobzdanie správy z vyhodnotenia podmienok účasti a ponúk Obstarávateľovi	16.12.2008	6.500.000,-Sk
Uzavretie zmluvy so zhotoviteľom rekonštrukcie a dostavby Terminálu	31.12.2008	3.400.000,-Sk

Príloha č. 2 - Predpoklady, na ktorých je cena založená

1. Projektová príprava

- 1.1 Poradca nebude realizovať žiadnu projektovú prípravu Obstarávania v zmysle dokumentácie pre územné rozhodnutie, stavebné povolenie, výkup pozemkov, a pod..

2. Harmonogram a postup Obstarávania

- 2.1 Harmonogram Obstarávania bude zodpovedať vyššie uvedenej tabuľke v Prílohe 1.
- 2.2 Postup Obstarávania bude nadizajnovaný tak, aby bol tento harmonogram dosiahnuteľný.
- 2.3 Akékoľvek preklady alebo tlmočenie na mítingoch s uchádzačmi počas zvoleného postupu Obstarávania budú na náklady Obstarávateľa.
- 2.4 Obstarávanie rekonštrukcie a dostavby Terminálu bude realizované ako jedno verejné obstarávanie.

3. Dokumentácia

- 3.1 Projektová dokumentácia predmetného stavebného diela (dizajn) bude pripravená externým zhotoviteľom Obstarávateľa a Poradca nebude vypracovávať žiadnu takúto dokumentáciu (dizajn).
- 3.2 Poradca dostane elektronické verzie dokumentov podľa bodu 3.2 tejto prílohy č. 2. Náčrty budú poskytnuté v AutoCade alebo podobnom formáte a všetky ostatné dokumenty vo vhodnom Microsoft formáte.
- 3.3 Projektová a inžinierska príprava Obstarávania musí byť v stave, ktorý vytvorí dostatočné definitívne materiálne a procesné východiská potrebné pre tvorbu Súťažných podkladov a riadny postup Obstarávania vo vyššie uvedenom harmonograme; v prípade, že stav inžinierskej prípravy neumožňuje existenciu uvedených východísk, musí sa dosiahnuť prijatím zodpovedajúcich opatrení stav, ktorý umožní realizáciu Obstarávania vo vyššie uvedenom harmonograme.

4. Dodatočná práca

- 4.1 Predmet zákazky zahŕňa poradenské činnosti vo vzťahu k príprave Súťažných podkladov a manažmentu postupu Obstarávania. V prípade potreby poradenstva a manažmentu vo vzťahu ku konaniam alebo otázkam, ktoré nie sú pri takýchto činnostiach bežné, bude tiež potrebné otvoriť rokovanie o dodatočnej odmene.

Príloha č. 3 – Hodinové odmeny (týka sa Poradcu aj jeho subdodávateľov)

Kategória	Hodinová sadzba	Mena
Medzinárodný partner	650	EUR
Iný medzinárodný špecialista	500	EUR
Lokálny managing partner/Lokálny projekt manažér	400	EUR
Ostatní senior konzultanti	330	EUR
Ostatní junior konzultanti	200	EUR